



# MANUAL DE USUARIO



## HIRA 2

---

### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfnos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



Querido cliente:

Queríamos agradecerle y felicitarle por su elección. Confiamos en que aprecie la calidad y rendimiento de la máquina de cambio automática HIRA 2.

Esta máquina funciona mediante el protocolo cctalk, el modo de comunicación en serie que proporciona seguridad y precisión.

Por favor lea atentamente este manual para obtener lo mejor de su máquina.

## 1. Contenido del paquete

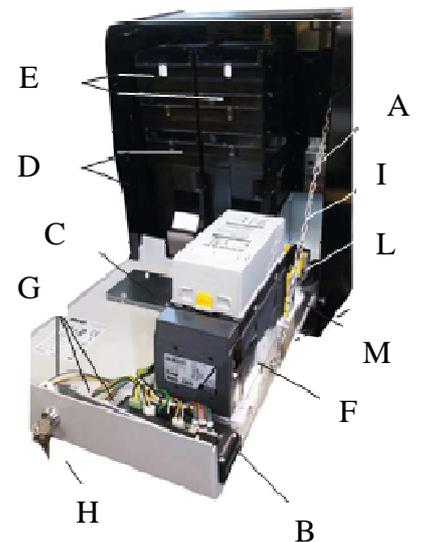
Este paquete contiene:

- 1- Máquina de cambio Alberici HIRA 2/ Hira 2 Maxi.
- 2- 1 par de llaves.
- 3- Cable de alimentación.
- 4- Manual de instrucciones.

Este producto se ha empaquetado con el mayor cuidado. En el caso de que lo haya recibido dañado o incompleto, notifíquelo inmediatamente al transportista.

## 2. Descripción de los componentes

POS.	COD	DESCRIPCIÓN
A	A-CM0249	Caja de conmutación de energía RD-125
EB	SH-1A21	Tabla ChangeOne CMS
C	S-020933-000	Barra de 3 luces led azules
D	K-02C-020070	2 x HopperOne S11 ccTalk STD
E	AA-0309 AA-0315 AA-0333	SECTOR 100 capacidad de extensión (HIRA 2 Mini) SECTOR 300 capacidad de extensión (HIRA 2 Midi) SECTOR 100 capacidad de extensión (HIRA 2 Maxi)
F	LB-LU01-0004 O también: LB-MU02-0004	Validador de billetes BillyOne ccTalk O también: Validador de billetes OryOne ccTalk (apilado)
G	PL-MK21-ET6H	Pulsador de fijación rápida cuadrado 21 RGB
H	AM-1509	Cerradura de llave plana L=21mm keyed different
I	AM-1305, también HR1-011A-P00	Cajón de monedas de plástico "A", o también Cajón de monedas de metal
L	GE-66SC	Aceptador de monedas AL66S
M	IM-N000-0L10	Ranura de entrada de monedas PP



### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A.  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfonos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



### 3. Descripción del producto

#### 3.1 Información general

Especificaciones técnicas	HIRA 2
Medidas	Vea punto 5
Peso	Mini: 30 Kg (50 con soporte) - Midi: 39 Kg (59 Kg con soporte) – Maxi:35 Kg (55 con soporte)
Voltaje	230 Vac – 50 Hz
Potencia nominal	340 W max.
Temperatura de operación	0° ± 50°C
Instalación	Interior – En un mueble, o en un soporte, o fijado a la pared
Capacidad de monedas	Mini: 4000 - Midi: 5600 - Maxi: 7200
Componentes:	
Unidad de fuente de alimentación	Potencia 340W
Tabla de control	CHANGEONE CMS con display LCD 2x16
Validador de billetes	BILLYONE o también ORYONE (con stacker)
Hopper de pago	2 HopperOne S11 o AH4 (todo junto)
Aceptador de monedas (opcional)	AL66S ccTalk
Auditoria remota (opcional)	Alberici GSM-GPRS o GPS/GSM/GPRS (*)

Nota: El Euro es la moneda actual, si necesita otra moneda diferente, por favor pida la moneda antes de realizar su pedido.

(\*) El sistema requiere una tarjeta SIM habilitada para el tráfico de datos, y la subscripción al Portal ARGO si quiere controlar la máquina por internet, o una tarjeta SIM habilitada para tráfico de voz/ mensajes o tráfico de datos si solo quiere usar mensajes SMS. Se recomienda comprobar que la tarjeta SIM funciona perfectamente.

#### 3.2 Funciones disponibles

- Cambio de billetes y monedas con 1 denominación de monedas o 2 denominaciones a elección del usuario.
- Cambio de billetes y monedas con 1 denominación de tokens o 2 denominaciones a elección del usuario.
- Control de cuentas por el display (con botones)
- Cambio de idioma del display por el botón externo “SEL”, a elección del usuario.

#### 4. Advertencia



- Cumplir con las instrucciones de este manual.
- Desenchufe el cable antes de la operación de mantenimiento.
- Usar solo en el rango recomendado de temperatura y humedad.
- No exponga la máquina a la luz del sol o incandescente directamente (en especial el disco frontal del aceptador de billetes).
- En presencia de humo, limpie y compruebe los componentes frecuentemente (en particular el aceptador de billetes).
- No ponga en contacto con limpiadores de polvo, productos químicos, agua u otros líquidos.
- Instale en el interior.

---

#### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfnos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

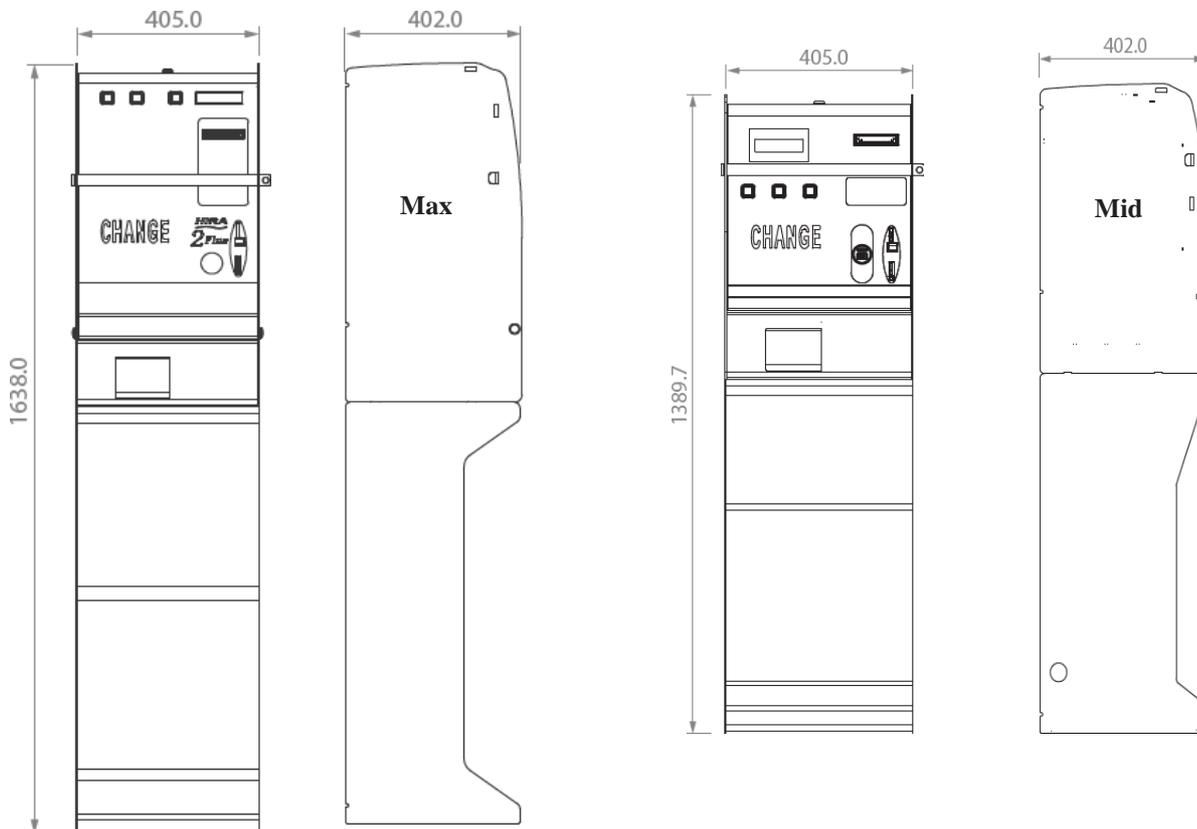
MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



- Limpie con un paño seco (o húmedo con alcohol).
- No usar disolventes o productos orgánicos.
- El aceptador de billetes puede rechazar billetes manchados, arrugados, mojados, doblados, con cinta adhesiva, etc.
- Limpie mensualmente los sensores del aceptador de billetes. Retire el polvo de papel acumulado en las ruedas con un paño limpio o un trozo de algodón. No use alcohol, disolventes ni productos que arañen.

## 5. Instalación

Preste atención: es esencial poner la máquina en una pared sólida usando tornillos extensibles. Se recomienda utilizar el panel de fijación a la pared (ref. HRP-021A-V06 para HIRA 2 Mini, HRM-AM15-V06 para HIRA 2 Midi, HRS-015A-V06 para HIRA 2 Maxi).



---

### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfnos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)





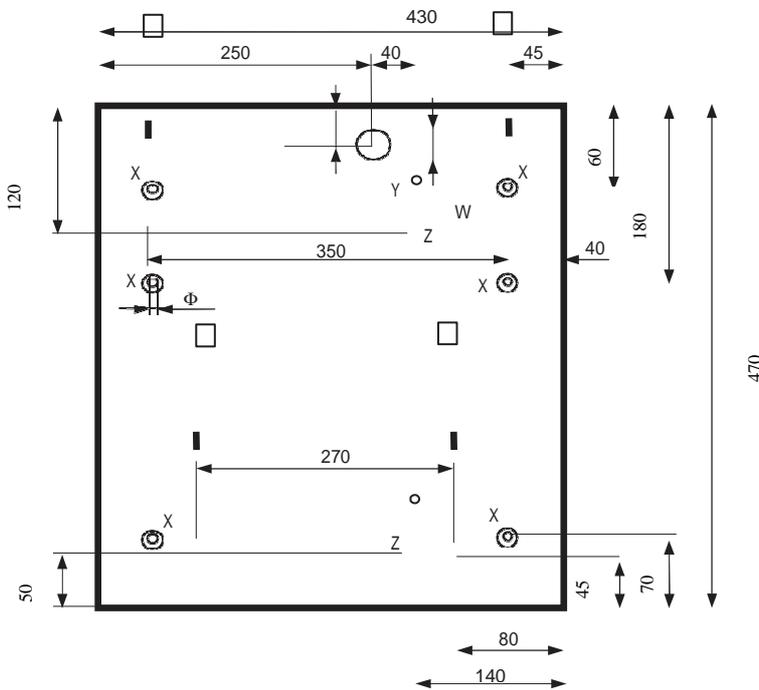
Prepare el túnel para el cable de alimentación en la pared (correspondiente al agujero "Y" en el panel).

Ajuste el panel a la pared con los tornillos extensibles a través de los 6 agujeros "X" (12 mm).

Conecte el cable a su enchufe detrás de la máquina y cuélguelo en los cuatro tornillos de soporte "W".

Fije la unidad al panel con los tornillos M8 por los cuatro agujeros "Z", a menos que quiera retirar y colocar a menudo la máquina por los cuatro enganches "Y".

*HRP-021A-V06 FOR HIRA 2 MINI*



Prepare el túnel para el cable de alimentación en la pared (correspondiente al agujero "Y" en el panel).

Ajuste el panel a la pared con los tornillos extensibles a través de los 6 agujeros "X" (12 mm).

Conecte el cable a su enchufe detrás de la máquina y cuélguelo en los cuatro tornillos de soporte "W".

Fije la unidad al panel con los tornillos M8 por los cuatro agujeros "Z", a menos que quiera retirar y colocar a menudo la máquina por los cuatro enganches "Y".

**OFICINA CENTRAL**

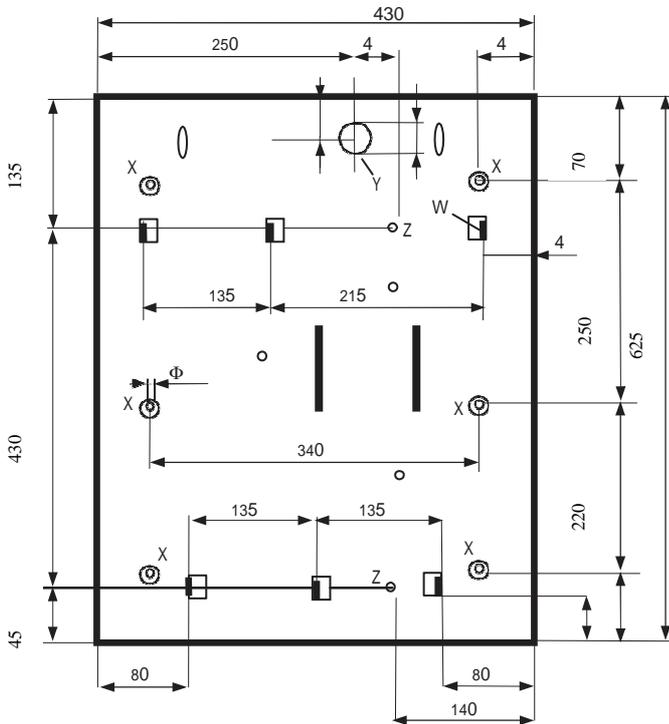
MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfonos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



**HRM-AM15-V06 FOR HIRA 2 MIDI**



Prepare el túnel para el cable de alimentación en la pared (correspondiente al agujero "Y" en el panel).

Ajuste el panel a la pared con los tornillos extensibles a través de los 6 agujeros "X" (12 mm).

Conecte el cable a su enchufe detrás de la máquina y cuélguelo en los cuatro tornillos de soporte "W".

Fije la unidad al panel con los tornillos M8 por los cuatro agujeros "Z", a menos que quiera retirar y colocar a menudo la máquina por los cuatro enganches "Y".

**Preparación para usar:**

**Preste atención: Llene los Hoppers solamente cuando la máquina esté apagada.**

Abra la puerta y coloque la extensión de capacidad arriba del Hopper.

Desbloquee el pestillo A (pestaña blanca) de la cubierta y tire completamente hacia afuera: introduzca todas las monedas y token para ser dispensado como cambio.

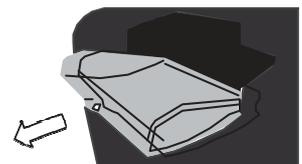
Bloqué de nuevo el pestillo A y deslice la cubierta de nuevo a la posición de "cerrado".

Cierre la puerta de la máquina.

Enchufe el cable y encienda el interruptor.



La autocomprobación de los componentes empezará automáticamente. Al final se mostrará un mensaje indicando que la máquina está preparada para operar, mostrando el valor de la moneda (o token) que se dará en cambio para las monedas y



**OFICINA CENTRAL**

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfonos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



billetes introducidos, así como un mensaje de bienvenida.

Este mensaje cambia al siguiente:



Tan pronto como el panel de control habilite el aceptador de billetes, se encenderá una luz azul de la ranura frontal para cada billete habilitado o una luz roja por cada billete no habilitado. Por ejemplo, si los billetes de 5, 10 y 20 están habilitados y los billetes de 50 y 100 están deshabilitados, la ranura frontal parpadeará 3 veces en verde y dos en rojo. La máquina está preparada para operar.

## 6. Operación

Hay tres botones disponibles: “1 /SEL” y “2/ OK” permite al usuario elegir la denominación de la moneda (o token) que quiere que le devuelva de cambio, el tercer botón permite al usuario elegir el idioma que quiere en el display (Están disponibles Inglés, Francés, Italiano y Alemán). La operación varía dependiendo de si el modo de operación es automática o manual.

### 6.1 Modo automático

Cuando se inserta un billete o moneda, se muestra el importe acreditado, el panel de control inicia automáticamente el pago por el Hopper. La máquina combina las monedas que contiene los hoppers. Si la máquina está configurada a Tokens + Cambio, todos los tokens que se pueden comprar por la cantidad introducida se dispensarán con el cambio adicional. Al final del ciclo, el display muestra ambos la cantidad insertada como la pagada.

#### 6.1.A Tabla de pago habilitada y programada:

Cuando un billete o una moneda es insertada, el display muestra el importe acreditado, y el pago se realizará de acuerdo a la combinación que el operador ha programado para el importe insertado.

### 6.2 Modo Manual

Cuando se inserta un billete o moneda (o cuando se alcanza el valor de un token), el botón Ok se iluminará en verde. Presione el botón para recibir el cambio de las monedas (tokens). Si la máquina está configurada para Tokens + Cambio, será posible elegir el número deseado de tokens. Si la máquina está configurada para Tokens o Tokens + Cambio y el Bonus ha sido establecido, inserta dinero hasta que se alcance la cantidad buscada, luego pulse el botón OK.

Advertencia: Si no hay suficientes monedas en el Hopper para realizar el cambio completo, el crédito restante se mostrará y se retendrá en la memoria. Apague la máquina, rellene los hoppers y encienda de nuevo, el crédito restante se pagará.

El Menú se puede configurar para cancelar el crédito restante y al mismo tiempo registrarlo en el menú de contabilidad apagando la máquina y volviendo a encender.

### 6.3 Cargador de llaves

Cuando está equipado con el lector de llaves ACS, el cambiador de monedas Hira puede operar como cargador de crédito para las llaves de usuario. Esto se puede usar para comprar servicios o productos de máquinas dispensadoras cercanas o kioscos distribuidores, siempre que los lectores ACS en dichos kioscos hayan sido inicializados con el mismo PIN de la máquina de cambio.

---

#### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfonos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



Cuando la llave de usuario está en el lector ACS y se introduce el dinero, el display propondrá presionar un botón con luz verde para cargar el crédito en la llave.

**6.4 Operaciones con llaves RFID:**

Si la máquina está equipada con el lector ACS para llaves RFID, es posible usar dichas llaves para obtener o realizar funciones útiles, de acuerdo al tipo de llave que se ha insertado.

**6.4.1 Operación con llave de usuario:**

Al insertar una llave de usuario RFID compatible (debe ser iniciado con la misma contraseña que el lector RFID), el crédito disponible se mostrará y un botón se iluminará en verde.

Credito disponible:  
NN,nn

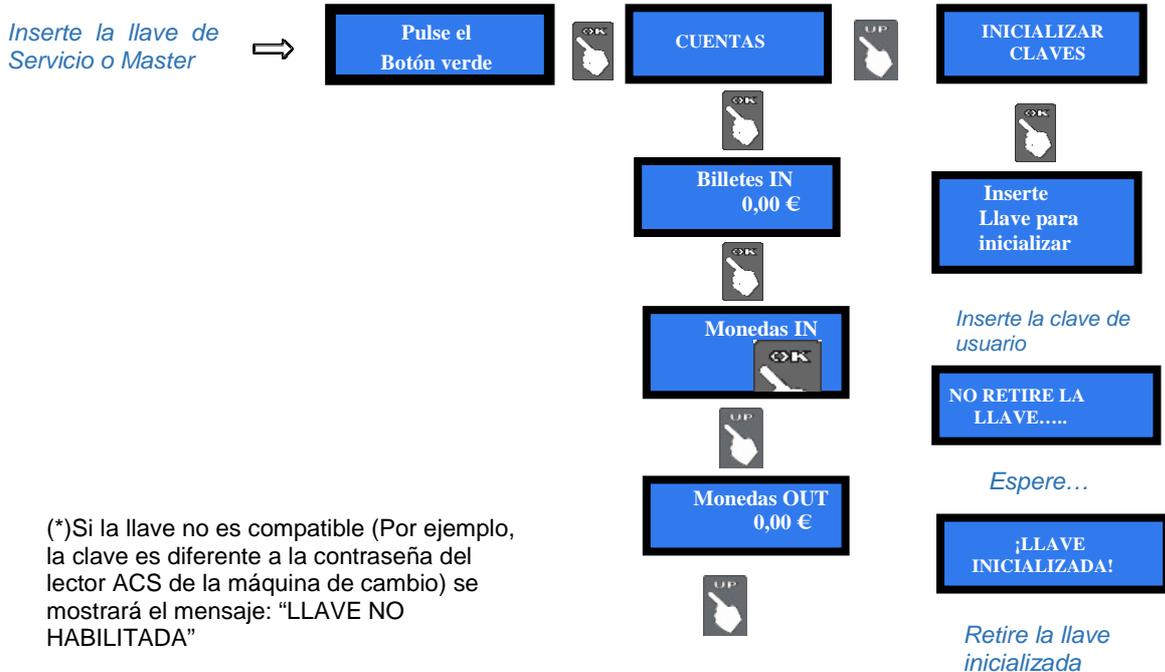
Si se debe cargar más crédito, inserte billetes y/o monedas hasta que se alcance el crédito deseado y espere a que el mensaje de almacenamiento “Los datos se han almacenado” desaparezca, después retire la llave cargada con el importe nuevo. La llave puede ser ahora usada para comprar servicios o productos de máquinas equipadas con lector ACS, siempre que los lectores ACS se hayan iniciado con la misma contraseña que el lector RFID de la máquina de cambio.

Pulse el botón verde para cargar crédito

**6.4.2 Operación con llave de Servicio o Master:**

Inserte la llave de Servicio (blanco) o la llave Master (negro) en el lector ACS para conseguir acceso al Menú de Servicio (no necesita abrir la máquina).

El Menú de servicio permite: 1) Inicializar las llaves de usuario, así como 2) comprobar los datos de las cuentas. Mediante la llave de Servicio, el operador puede reiniciar las cuentas parciales. Mediante la llave Master, el operador puede reiniciar todos los datos de las cuentas y también –si la máquina está conectada a una impresora- imprimir el registro de las cuentas.



(\*)Si la llave no es compatible (Por ejemplo, la llave es diferente a la contraseña del lector ACS de la máquina de cambio) se mostrará el mensaje: “LLAVE NO HABILITADA”

**OFICINA CENTRAL**

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

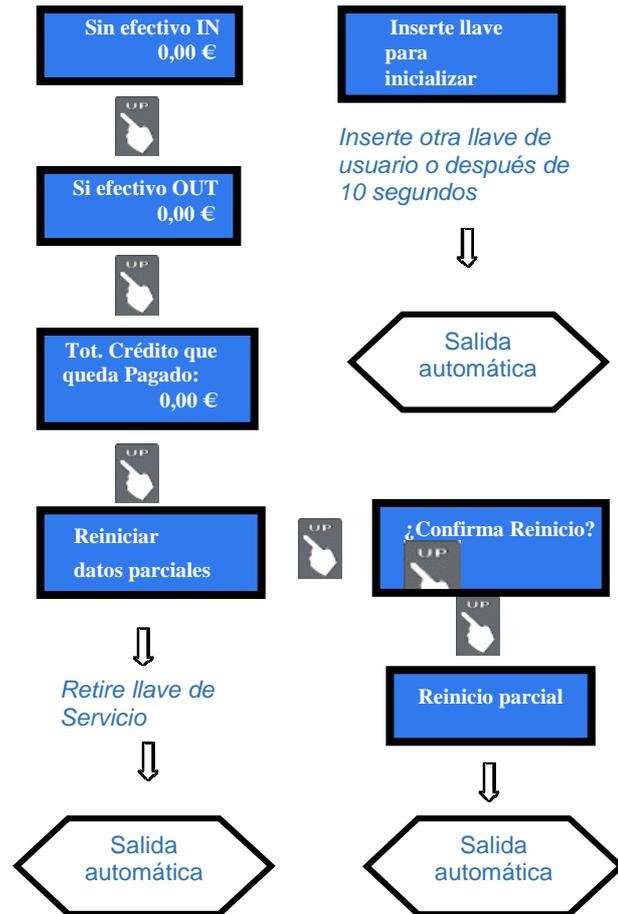
MECABAN, S.A.  
Tlfnos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: www.mecaban.com  
Mail: ventas@mecaban.com



**MECABAN S.A.**

**Solución integral para el manipulado de dinero y documentos**



IMPRIMIR LAS CUENTAS: Cuando la impresora está conectada a la impresora, es posible conseguir una hoja informando del registro de las cuentas. Proceder de la siguiente forma:

1. Conecte el botón de OK a la toma RGB3 de la placa principal de la máquina.
2. Inserte la llave Master (negro).
3. El display muestra "Registro de Cuentas": Mantenga presionado el botón con luz verde (Idioma) hasta que el display muestre "Parciales en" (dependiendo de la versión, se puede mostrar otra descripción).
4. Navegar por el menú de cuentas hasta que se encuentre "Imprimir Cuentas" (dependiendo de la versión).
5. Presione el botón de la impresora "Imprimir": se encenderá la luz amarilla mientras se realiza la impresión.

## 7.- Configuración del sistema

### 7.1 Configuración por defecto:

El Hira 2 Maxi está pre configurada por defecto de la siguiente forma (al menos que se requiera para diferentes ajustes):

Parámetros de la placa de control	Modo de Pago	=AUTOMÁTICO
	Bonus	=DESHABILITADO
	Sensores de nivel	=DESHABILITADO
Parámetros del Hopper S11	Hoppers 1 / 2(*) 2.00 €	=HABILITADO
Discriminador [ccTalk] del Hopper AH4	Programado con nº 2 por defecto a 0.50€ -1.00–2.00€	

#### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfnos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: www.mecaban.com  
Mail: ventas@mecaban.com

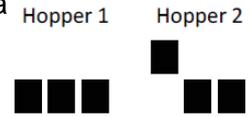


Parámetros del validador BillyOne [ccTalk]	5.00€ - .... - €100.00	=HABILITADO
Parámetros del aceptador de monedas	0.05 – 0.10 – 0.20€	=DESHABILITADO
	0.50 – 1.00 – 2.00€	=HABILITADO

(\*) El Hopper 1 (primario) está colocado al lado izquierdo (mirando a la máquina desde el frente); el Hopper 2 (secundario) está colocado al lado derecho.

Configurar interruptores en HP1 para dirigir 3 (todos apagados)

Configurar interruptores en HP2 para 4 (Nº 1=Encendido, Nº 2 y 3=Apagado)



### 7.2 Restaurar la configuración predeterminada:

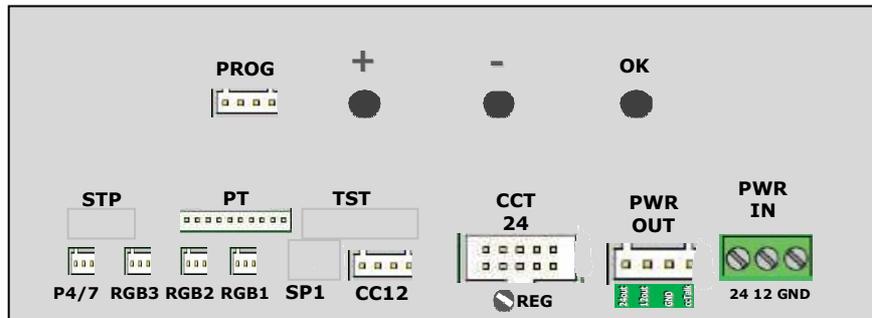
Si se hace alguna variación, es posible restaurar la configuración por defecto de la siguiente forma: Entre en el menú inicial, muévase por los botones Arriba o Abajo y elija Restaurar la configuración predeterminada y luego presione OK, se mostrará el mensaje “Configuración predeterminada restaurada”.

NOTA: El comando “Restaurar la Configuración Predeterminada” reajusta el código PIN por defecto (0000).

### 7.3 Funciones de Menú

#### 7.3.1. Navegando por el menú:

Entrar en el menú y navegarlo, haga uso de los tres botones localizados en la parte trasera de la placa.



Consiga acceso al menú manteniendo presionados los tres botones al mismo tiempo durante 5 segundos.

- OK Confirmar selección
- + - Navegue por el menú Arriba y Abajo; modifique imágenes y letras.

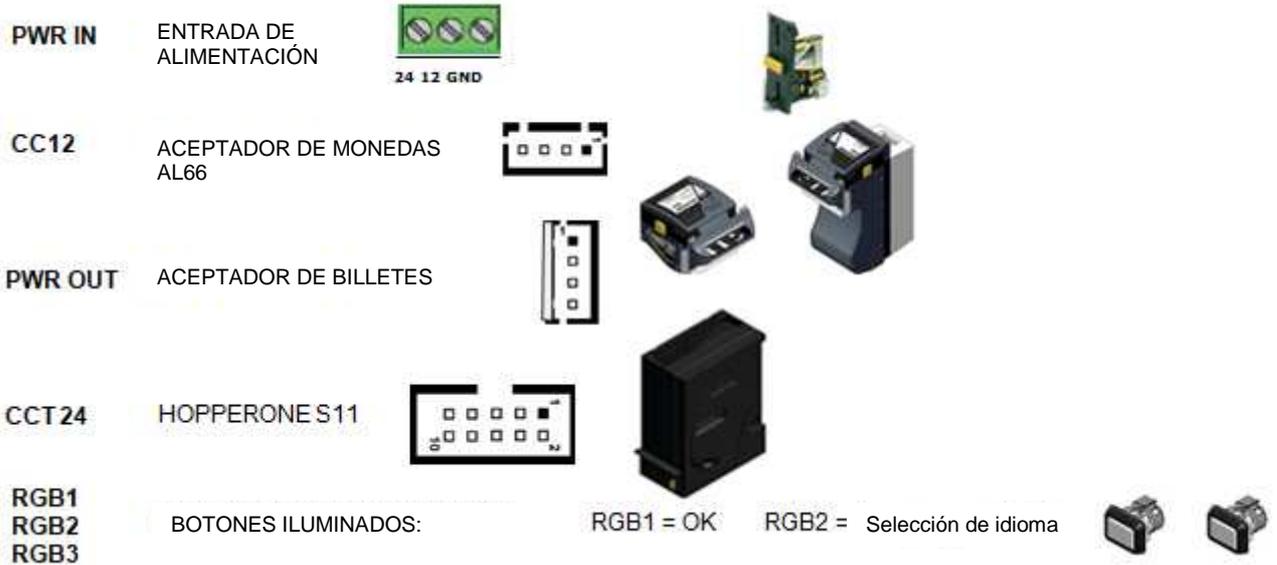
---

#### OFICINA CENTRAL

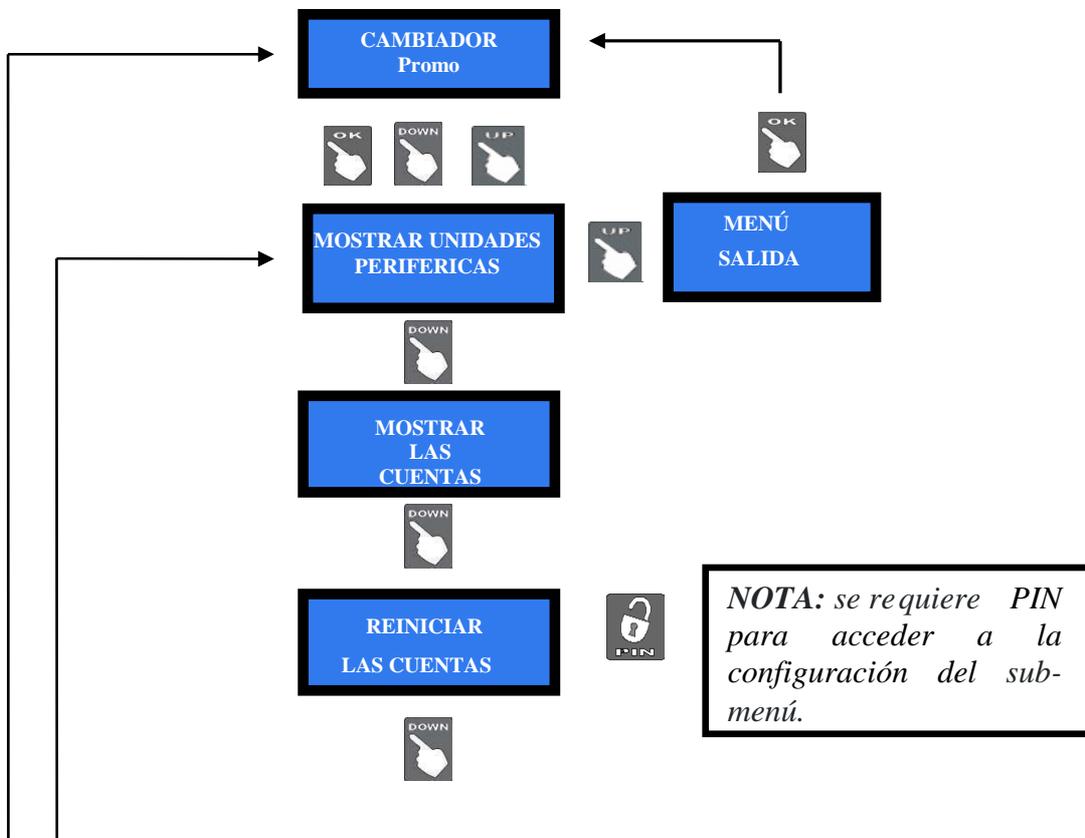
MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

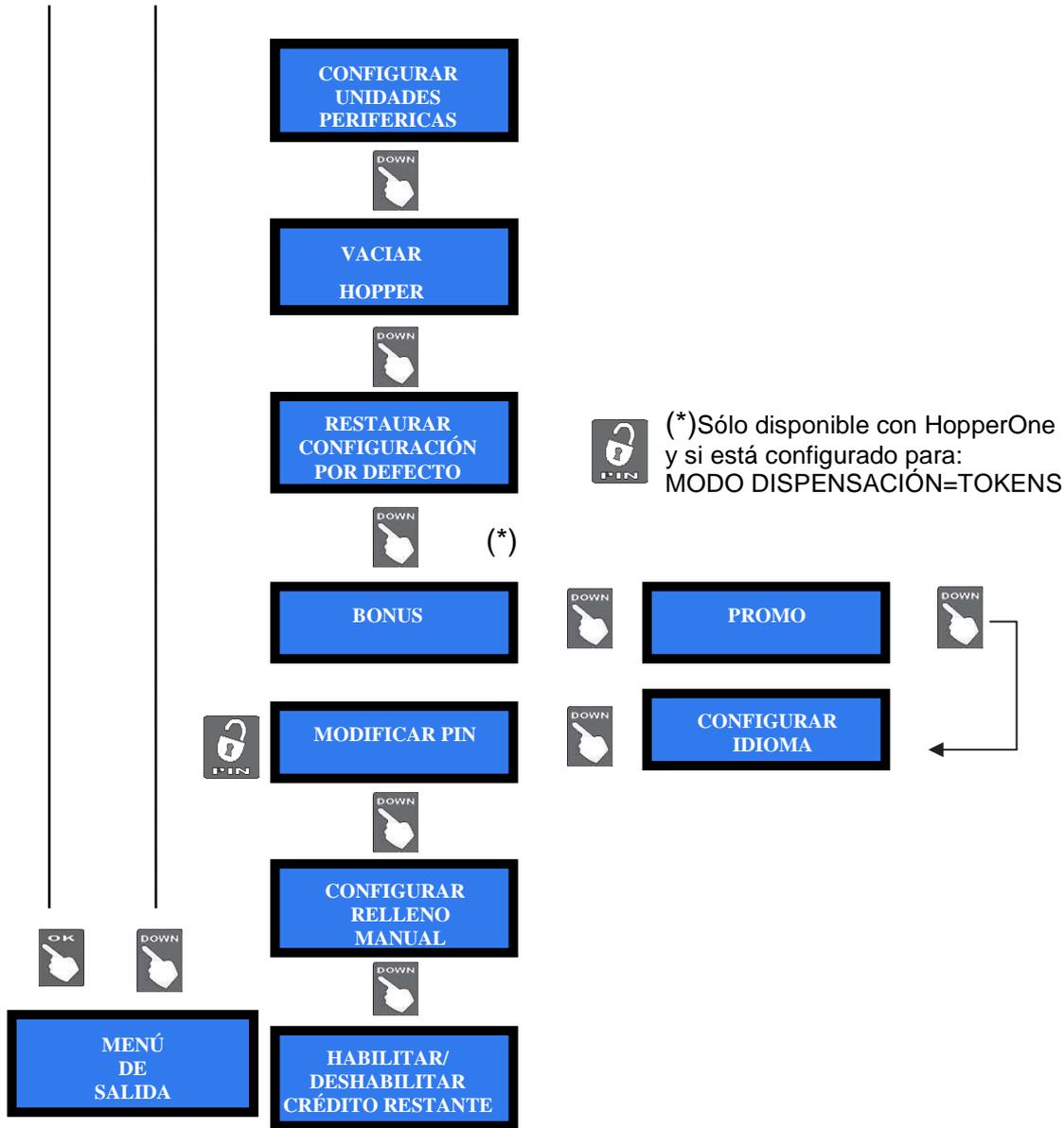
MECABAN, S.A.  
Tlfonos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



**ESTRUCTURA DEL MENÚ PRINCIPAL**





### 7.3.2 Mostrar las unidades periféricas

Este menú permite comprobar el estado de las unidades periféricas, por ejemplo:

ACEPTADOR DE MONEDAS DESCONECTADO

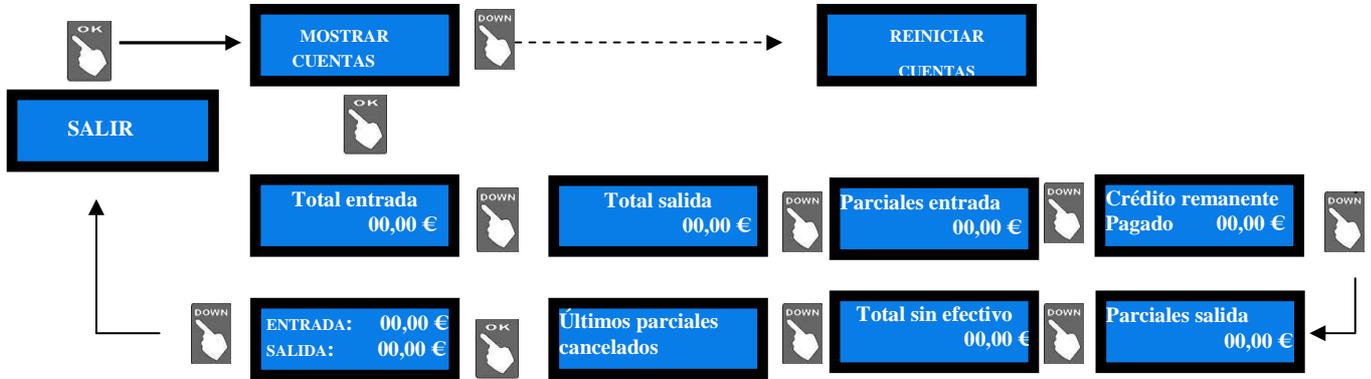
HOPPER 1 VACÍO

VALIDADOR DE BILLETES CONECTADO



### 7.3.3 Mostrar Cuentas

Este menú permite comprobar los valores totales y parciales de las cantidades cobradas y pagadas.



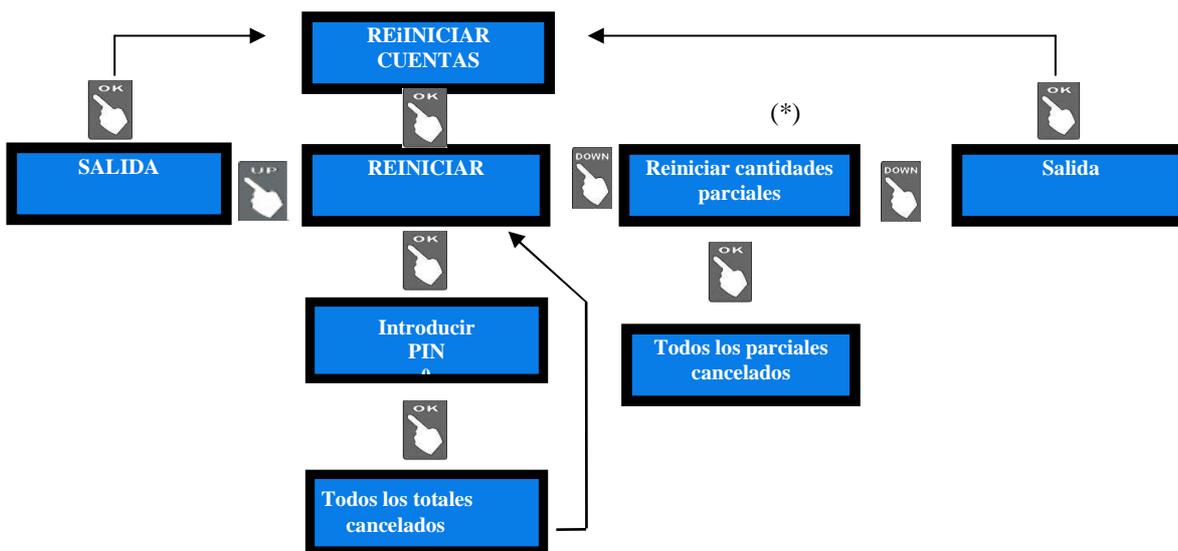
- Pulse Ok: El display mostrará el importe total introducido (Total entrada). Pulse UP y OK si quiere salir del menú de CUENTAS.
- O también, pulse Abajo para comprobar el importe total dispensado (Total salida).
- Pulse Abajo para continuar navegando por el submenú.

Nota: Cuando los importes parciales registrados se cancelen (vea sección 7.3.5) el valor previo registrado en “últimos parciales cancelados” se reemplazará por el importe que acaba de ser reiniciado.

Última cantidad dispensada: Cuando el teclado esté en condición de espera, es posible comprobar la última cantidad dispensada, manteniendo pulsado el botón de SELECCIONAR durante 4 segundos.

### 7.3.4 Reiniciar cuentas

Para usar este submenú es necesario introducir el código PIN. Esta función permite cancelar el registro de cuentas (ambos cobrado y pagado) de la máquina.



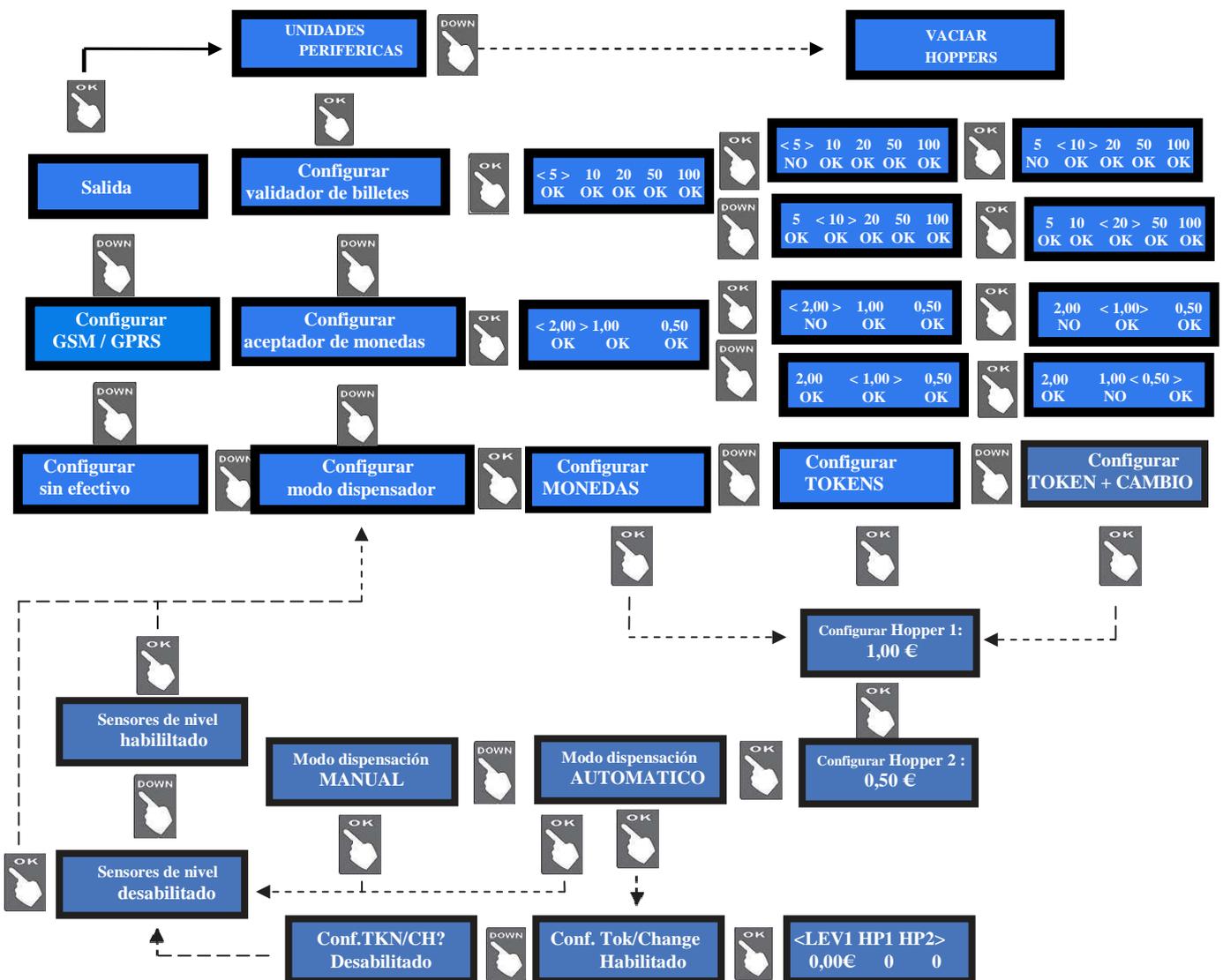


(\*) Cuando los importes parciales registrados se cancelan el valor registrado previo en “Últimos parciales cancelados” se rempazan por el importe que se acaba de configurar.

Para insertar los dígitos del PIN, use los botones UP y DOWN para resaltar el número que quiera y luego pulse OK para confirmar.

### 7.3.5 Configurar las unidades periféricas

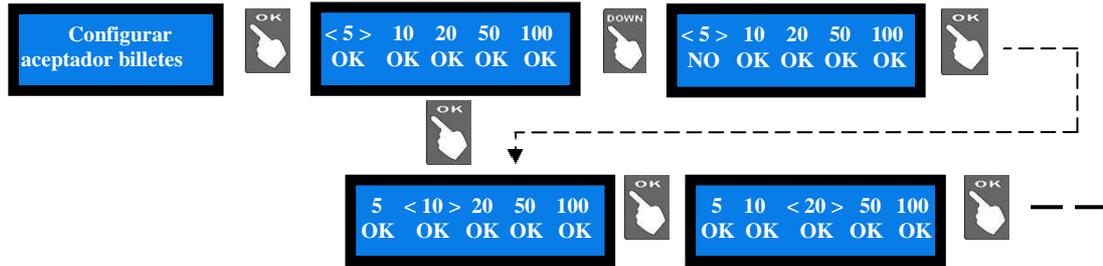
Este menú permite configurar las denominaciones aceptadas por el validador de billetes y por el aceptador de monedas, así como el valor de las monedas dispensadas. También permite configurar el modo de cambio a automático o manual, y a habilitar/ deshabilitar los sensores de completo/ vacío de los hoppers.





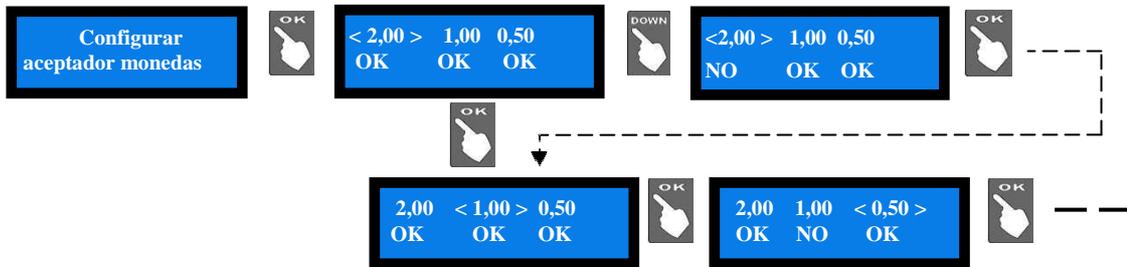
### 7.3.5.1 Configurar validador de billetes

La máquina detecta automáticamente la presencia del aceptador de billetes durante la comprobación inicial. Todos los valores de los billetes programados (5 – 100€) se habilitan automáticamente. Para modificar esta condición por defecto pulse OK para conseguir la primera opción (ej. 5€) y señalarlo, luego pulse Arriba o Abajo para para cambiar su estado. Pulse OK para cambiar a la siguiente opción (ej. 10€).



### 7.3.5.2 Configurar el selector de monedas

La máquina detecta automáticamente la presencia del selector de monedas durante la comprobación inicial. Entre las monedas aceptadas (0,05 – 2€) las siguientes monedas está habilitadas por defecto: 0,50€ - 1,00€ - 2,00€. Para modificar esta condición, pulse OK para conseguir la primera opción (ej. 2€) y señalarlo, luego pulse Arriba o Abajo para cambiar su estado. Pulse OK para cambiar a la siguiente opción (ej. 1€).



### 7.3.5.3 Configurar Modo Dispensar

Permite elegir entre dispensar Monedas o Tokens o Tokens + Cambio y si el Modo de Dispensación será Automático o Manual.

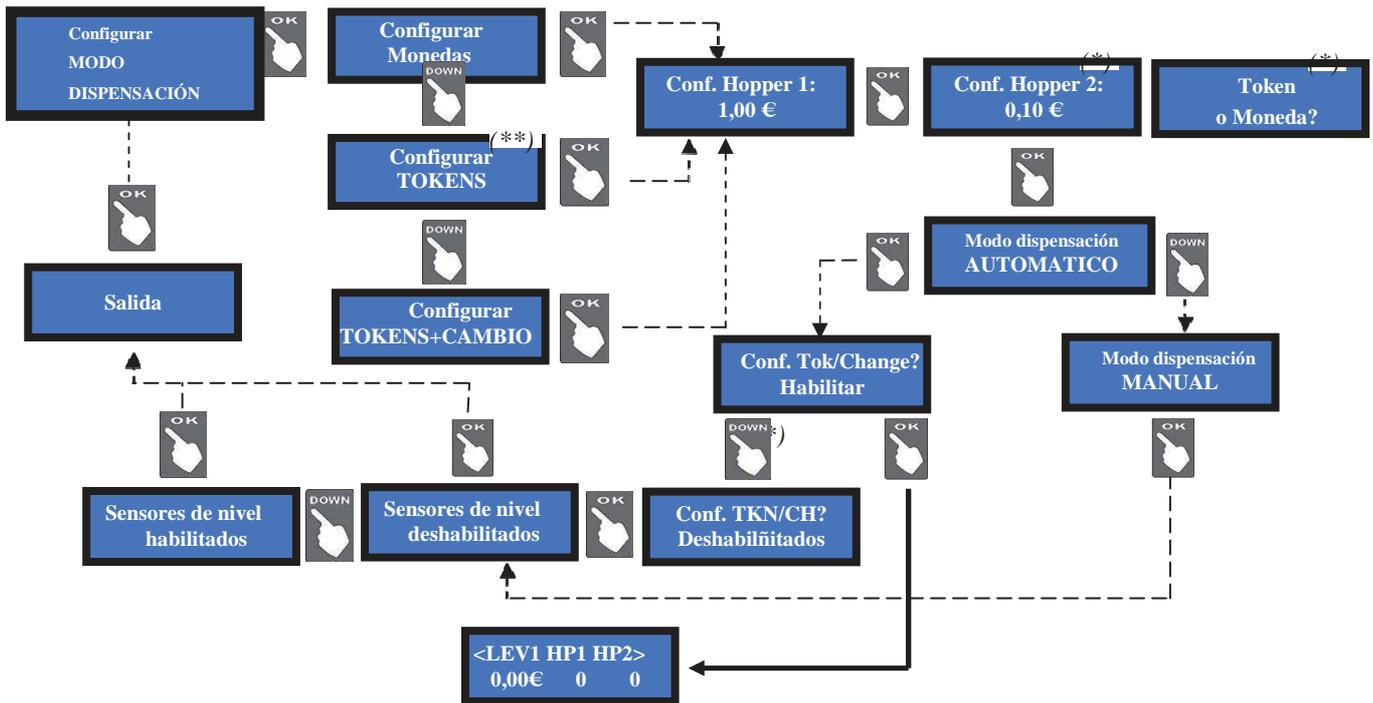
También permite supervisar el nivel de monedas en el Hopper por lo sensores electrónicos.

#### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfnos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



(\*) Use los botones Abajo y Arriba para modificar los valores. El valor máximo de los tokens: 12,70 €.

### 7.3.5.3A Tabla de pago

Cuando la tabla de pago está habilitada, el operador puede configurar 8 diferentes combinaciones de cambio, cada una de ellas relacionada con el importe introducido por el usuario.

La caja de nivel se puede configurar para un determinado importe (normalmente las monedas y billetes de denominaciones aceptadas), mientras que los relevantes valores de HP1 y HP2 se pueden configurar para:

- Número de unidades que su cálculo suma el importe configurado en la caja de nivel, si se devuelve cambio en efectivo.
- Cualquier valor deseado, si solo se devuelve tokens- este permite para los bonus de premio también.
- Cualquier combinación consistente, si se devuelve tokens y cambio.

Cuando elige habilitar la tabla de pago, el display le pedirá configurar la combinación de pago para el primer nivel disponible (LEV1). Para configurarlo resáltelo con OK y configure su valor con el botón "+" y luego confirme con "OK". El cursor saltará a la caja de HP1: confirme con OK y ajuste su valor con el botón "+" (modificar con "-") luego confirme con "OK", haga lo mismo para el HP2. Al confirmar el valor de HP2, la combinación elegida para LEV1 se mostrará. Pase de LEV1 a LEV2 con "+", resalte LEV2 con "OK" y repita el proceso anterior.

#### OPERACIÓN DESPUÉS DE CONFIGURAR LA TABLA DE PAGO:

Cuando el usuario inserte dinero correspondiente a alguno de los niveles programados, la máquina pagará con la combinación que el operador haya programado para el importe insertado por el usuario.

---

#### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A.  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfonos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: www.mecaban.com  
Mail: ventas@mecaban.com



**CONFIGURAR LA TABLA DE PAGO:**

Supongamos que HP1 se ha configurado para un 1€ y HP2 ha sido configurado a 0.10€. Pulse OK cuando se indique el mensaje “Configurar Token/Cambio- Habilitar” para confirmar que quiere configurar la tabla de pago. Se mostrará el Nivel 1:

<LEV1>	HP1	HP2
0,00€	0	0

**NIVEL 1:**

Pulse OK, después con “+” ajuste LEV1 a la primera denominación que quiere aceptar, por ejemplo 0,20€. Confirme con “OK”, el display automáticamente ajustará LEV2=2, es decir 2 monedas de 0,10€ se pagarán con 0,20€.

Confirme hasta que llegue a

<LEV1>	HP1	HP2
0,20€	0	2

Tenga cuidado: “<LEV1 HP1 HP2>” NO “<LEV1>HP1 HP2”.  
Pulse “+” para el Nivel 2 (o repetidamente “+” para salir).

**NIVEL 2:**

Pulse “OK” para confirmar LEV2. Con “+” ajuste LEV2 a 0,50€ y confirme. HP2 automáticamente se ajustará a 5 unidades. Confirmar hasta que se muestre otra vez “<LEV1 HP1 HP2>” NO “<LEV1>HP1 HP2”.

Pulse “+” para el Nivel 3 (o repetidamente “+” para salir).

**NIVEL 3:**

Pulse “OK” para confirmar LEV3. Con “+” ajuste LEV3 a 1,00€ y confirme. HP1 automáticamente se ajustará a 1 unidad (1€)

Con el botón “-” cambie HP1 a 0 y pulse OK, con el botón “+”, ajuste HP2 a 10 (10x0.10€)  
Confirmar hasta que se muestre “<LEV3 HP1 HP2>”

Pulse “+” para el Nivel 4 (o repetidamente “+” para salir).

**NIVEL 4:**

Pulse “OK” para confirmar LEV4. Con “+” ajuste el Nivel 4 a 2,00€ y confirme. HP1 automáticamente se ajustará a 2 unidades (2x1€). Puede configurar la tabla de pago para dispensar cualquiera de estas combinaciones: (A) 5x1€ monedas, o (B) 1x1€ + 40x0,10€ monedas, o (C) 2x1€ + 30x0,10€ monedas, o (E) 3x1 + 20x0,10€ monedas, o (F) 4x1 + 10x0,10€ monedas, o (G) 50x0,10€.

Suponiendo que se elije la combinación (F): con el botón “-”, HP1 cambia a 4 y pulse OK; con el botón “+”, ajuste HP2 a 10 (10x0,10€).

Confirme hasta que se muestre “<LEV4 HP1 HP2>”. Pulse “+” para el Nivel 5 (o repetidamente “+” para salir).

**NIVEL 5:**

Pulse “OK” para confirmar LEV5. Con “+”, ajuste el Nivel 5 a 5,00€ y confirme. HP1 se ajustará automáticamente a 5 unidades (5 x 1€). Puede configurar la tabla de pago para dispensar cualquiera de estas combinaciones: (A) 5x1€ monedas, o (B) 1x1€ + 40x0,10€ monedas, o (C) 2x1€ + 30x0,10€ monedas, o (E) 3x1 + 20x0,10€ monedas, o (F) 4x1 + 10x0,10€ moneda, o (G) 50x0,10€.

Suponiendo que se elije la combinación (F): con el botón “-”, HP1 cambia a 4 y pulse OK; con el botón “+”, ajuste HP2 a 10 (10x0,10€).

Confirme hasta que se muestre “<LEV5 HP1 HP2>”. Pulse “+” para el Nivel 6 (o repetidamente “+” para salir).

---

**OFICINA CENTRAL**

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfonos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: www.mecaban.com  
Mail: ventas@mecaban.com

**NIVEL 6:**

Pulse "OK" para confirmar LEV6. Con "+", ajuste el Nivel 6 a 10,00€ y confirme. HP1 se ajustará automáticamente a 10 unidades (10 x 1€). Puede configurar la tabla de pago para dispensar cualquiera de estas combinaciones: (A) 10x1€ monedas, o (B) 9x1€ + 10x0,10€ monedas, o (C) 8x1€ + 20x0,10€ monedas, o ..... (N) 5x1 + 50x0,10€ monedas, etc.

Suponiendo que se elije la combinación (B): con el botón "-", HP1 cambia a 9 y pulse OK; con el botón "+", ajuste HP2 a 10 (10x0,10€).

Confirme hasta que se muestre "<LEV6 HP1 HP2>". Pulse "+" para el Nivel 7 (o repetidamente "+" para salir).

**NIVEL 7:**

Pulse "OK" para confirmar LEV7. Con "+" ajuste el Nivel 7 a 20,00€ y confirme.

Puede configurar la tabla de pago para dispensar cualquiera de estas combinaciones: (A) 20x1€ monedas, o (B) 19x1€ + 10x0,10€ monedas, o (C) 18x1€ + 20x0,10€ monedas, o ... (M) 16x1€ + 40x0,10€, o ... (N) 5x1 + 50x0,10€, etc. Suponiendo que se elije la combinación (M): con el botón "-", HP1 cambia a 16 pulse OK; con el botón "+", ajuste HP2 a 40 (40x0,10€).

Confirme hasta que se muestre "<LEV7 HP1 HP2>". Pulse "+" para el Nivel 8 (o repetidamente "+" para salir).

NOTA: El monitor de los sensores de nivel está deshabilitado por defecto. Esto significa que la tabla no sabe cuando el Hopper está vacío, por lo tanto envía el comando de pagar incluso si no hay monedas disponibles. Cuando el Hopper se queda sin monedas durante la dispensación o al final del pago, no se muestra ninguna advertencia. Si se detecta el estado de vacío cuando se enciende la unidad no aceptará dinero.

Si en su lugar el monitor se ha habilitado y no hay suficientes monedas en el Hopper, el display avisará de que el Hopper está vacío. Quedarán aproximadamente 20 monedas para completar el cambio.

Por favor preste atención: si la máquina está configurada de dispensador de tokens (o tokens + cambio) a cambio de monedas, siempre reinicie a configuración por defecto y reinicio de cuentas. Además la configuración de bonus puede producir inconsecuencia en las cuentas.

**7.3.5.4 Configurar Sin Efectivo (sólo si el lector ACS está instalado)**

Si la unidad está equipada con el lector ACS, es posible tener acceso a las siguientes funciones:

Operación	Llave Maestra (negra) para el propietario	Llave de Servicio (blanco) para el gerente	Llave de Operador (amarillo)
1. Inicializar llaves de servicio y de operador	SI	SI (Solo Operator's)	NO
2. Habilitar llave blanca para recoger dinero	SI (Desde Menú)	NO	NO
3. Comprobar cuentas (totales and parciales)	SI	SI (solo parciales)	NO
4. Imprimir cuentas	SI	NO	NO
5. Reiniciar datos de cuentas	SI	SI (solo parciales)	NO
6. Reinicio de crédito residual de pago	SI	SI	NO
7. Acceso para (opcional) relleno manual	SI	SI	NO
9. Recoger dinero si la llave está habilitada y cargada	SI (max 500€)	SI (max. 200 €)	NO

**OFICINA CENTRAL**

MECABAN, S.A.  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfonos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: www.mecaban.com  
Mail: ventas@mecaban.com



La llave Maestra permite inicializar la llave de Servicio y del Operador desde el lector ACS. Cuando la llave Maestra o la llave de servicio tienen acceso al menú de cuentas, los datos que se muestran se cargan automáticamente en la llave. Cada llave puede contener hasta 10 juegos de descargas. Estos datos se pueden leer y almacenar en el PC mediante la estación de programación (K-P4N-000007) y software ACR.



Al entrar en este menú, el display le pedirá inicializar el lector de llaves (antena).

Elabore un código PIN de 6 dígitos, escríbalo y guárdelo en un lugar seguro. Inserte la llave Maestra y presione el botón OK: te pedirá introducir el código PIN. Inserte el código PIN de 6 dígitos. Para introducir 6 dígitos use los botones Arriba y Abajo. Cuando aparezcas el número deseado confírmelo con el botón OK.



Después de introducir el sexto carácter, el display le pedirá confirmar el código PIN. Introdúzcalo otra vez: comenzará la inicialización del lector de la llave y de la llave Maestra.



Al acabar se muestra un mensaje de confirmación:

Introduzca ahora la llave de Servicio: se pedirá el código de 4 dígitos; introdúzcalo para inicializar la llave de servicio.

Una vez se complete el proceso, aparecerá el mensaje de confirmación:



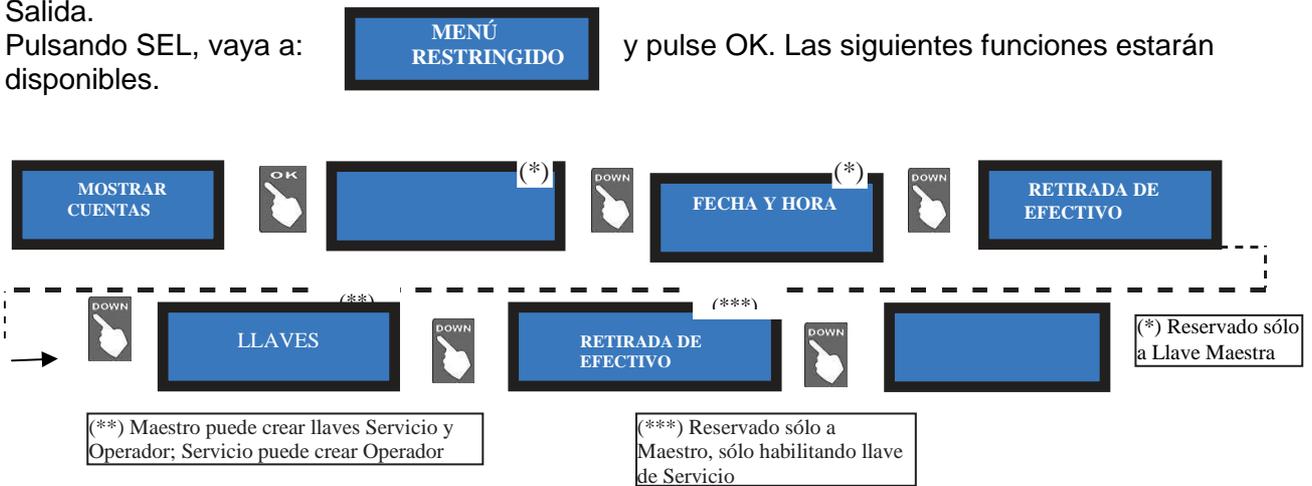
Para inicializar las llaves de Operador y usuario, salga del menú, ponga la llave Maestra o de Servicio en el lector, y navegue por el menú con "+" hasta encontrar al menú restringido: Presione OK, y navegue hasta INICIALIZAR LLAVES, luego pulse OK. Inserte la llave de Operador y siga las instrucciones de la pantalla:



### 7.3.5.4 A Menú Restringido (reservado al propietario de la llave Maestra y de Servicio)

Al insertar la llave Maestra o de Servicio en el lector, los botones SEL y OK se iluminan en color verde. Al tocar SEL, es posible navegar por las siguientes opciones: Cuentas, Menú Restringido y Salida.

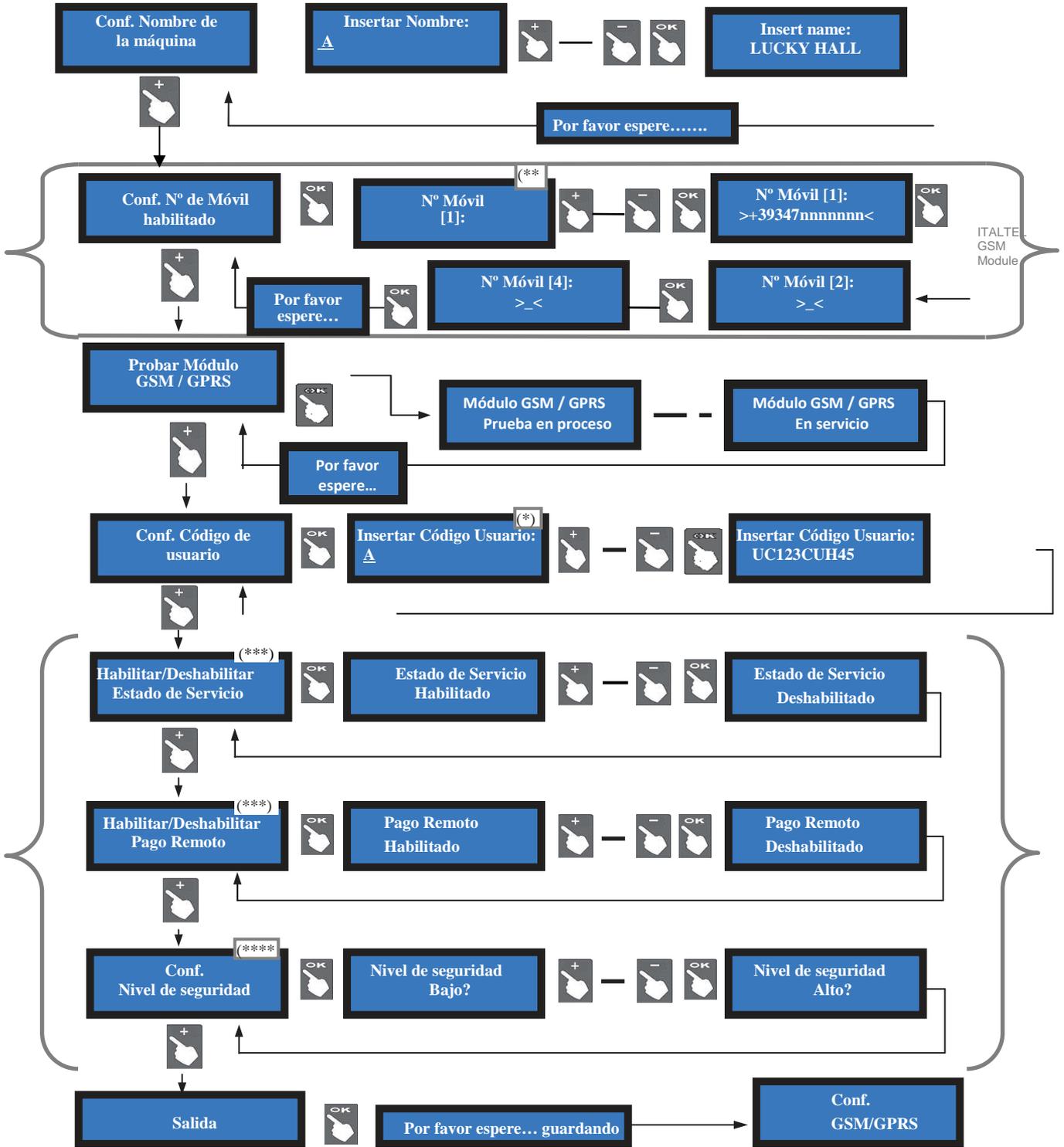
Pulsando SEL, vaya a: **MENÚ RESTRINGIDO** y pulse OK. Las siguientes funciones estarán disponibles.





### 7.3.5.5 Configurar GSM/GPRS

Cuando el kit de GSM/GPRS esté instalado (antiguo ITALTEL), se detectará durante la autoconfiguración y sus parámetros deben ser configurados para operar. Cuando el módulo Hermes GPS/GPRS esté instalados, las funciones relacionadas con SMS no funcionarán: el control remoto se realizará sólo mediante el Portal Argo o mediante la Aplicación Argo.





(\*) Con los botones “+” y “+”, localice la letra/dígito, y pulse el botón OK para confirmar su elección; el cursor automáticamente se moverá al siguiente carácter. Hay 16 caracteres en el nombre de la máquina, y 10 para el código de usuario (el último se necesita solamente para el Portal Web Argo). Después de confirmar el último carácter, el nombre que haya escrito queda automáticamente guardado.

(\*\*) Con los botones “+” y “+”, localice el número que quiera escribir, y pulse OK para confirmar; el cursor automáticamente se moverá al siguiente carácter. Una vez haya confirmado el último dígito, confirme también el número entero: le pedirá que introduzca el segundo número y finalmente el tercero.

(\*\*\*) Cuando la función de Estado de Servicio Remoto habilitado esté activo, la máquina se puede poner fuera de servicio enviando un SMS (el texto es “**CMD=OFF**”) desde cualquiera de los 3 teléfonos móviles habilitados. Para restablecer el servicio, enviar texto “**CMD=ON**”. O haga click en el botón relevante en el tablero del Portal ARGO. El servicio se puede restaurar haciendo click en el mismo botón.

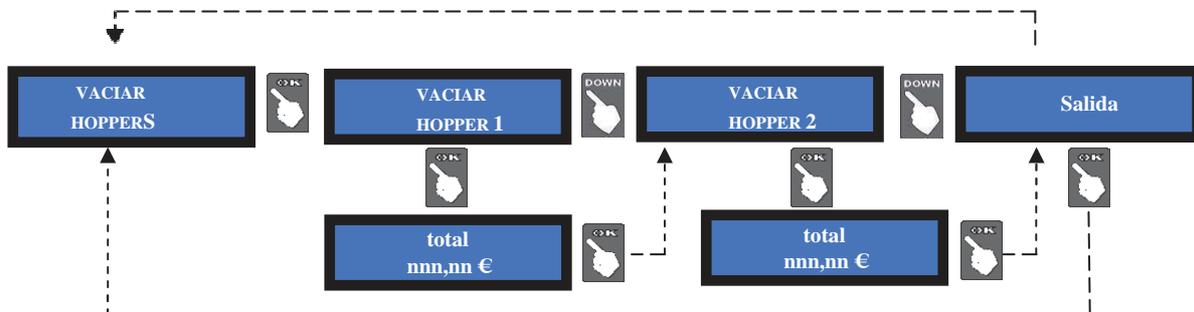
(\*\*\*\*) Cuando la función de Pago Remoto está active, y el Nivel de Seguridad se ha configurado como **Bajo**, es posible ordenar a la máquina que dispense un importe (en €) o un número de tokens (unidades) enviando los siguientes SMS desde los teléfonos móviles habilitados: “**OUT=n°**” (n° = ningún valor entre 0 y 250). O, haciendo click en el botón relevante en el tablero del Portal ARGO.

Cuando la Función de Pago Remoto está active, y el Nivel de Seguridad se ha configurado como **Alto**, es posible ordenar a la máquina que dispense un importe (en €) o un número de tokens (unidades) enviando los siguientes mensajes sms desde cualquiera de los 3 teléfonos móviles habilitados: “**OUT=n°:1234**” (n° = cualquier valor entre 0 y 250; 1234 = cualquier combinación de figuras excepto 0). ). O, haga click en el botón relevante en el tablero del Portal ARGO.

En este caso, el display pedirá al Usuario introducir la contraseña: el Usuario pondrá su llave de Relleno en la cerradura de Relleno (o su llave RFID en su lector), y luego introduzca la contraseña con los botones SEL (seleccione cada número) y OK (para confirmar cada número).

### 7.3.6 Vaciar los Hoppers

Use esta función para hacer que el hopper seleccionado proporcione todas las monedas/ tokens que contiene. Una vez vaciado el primer hopper, el importe total dispensado se mostrará. Pulse OK para continuar con el Segundo hopper.





### 7.3.7 Restaurar Configuración por defecto

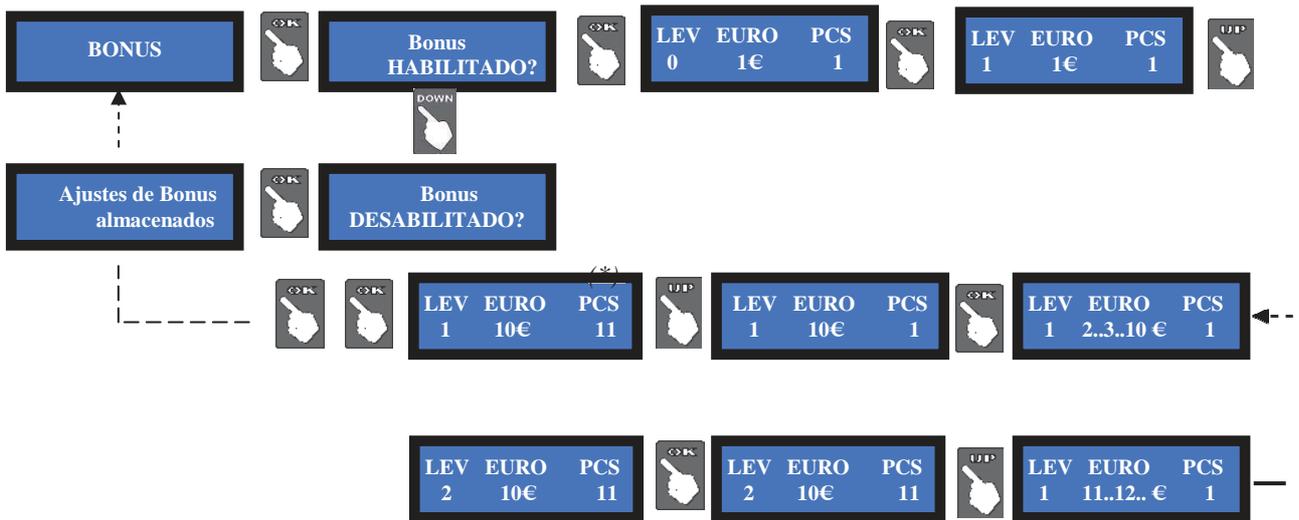
Para usar este sub-menú es necesario introducir el código PIN.



ADVERTENCIA: en el caso de reiniciar, el sistema retroce a la configuración por defecto. El código PIN se reiniciará por defecto a 0000. Los registros de las cuentas no se cancelarán.

### 7.3.8 Configuración de Bonus

Esta función operará solo si al menos el hopper 1 preconfigurado para pagar tokens. Tener cuidado de configurar todos los parámetros de los hoppers. La función de Bonus está deshabilitada por defecto.



(\*) Use OK para modificar valores.

NOTA: En caso de algún error, confirme los datos programados incorrectos y reprogramelo correctamente.

### 7.3.9 Configuración de idioma





### 7.3.10 Promoción

Es posible pre configurar un anuncio en el display. Pulse OK:



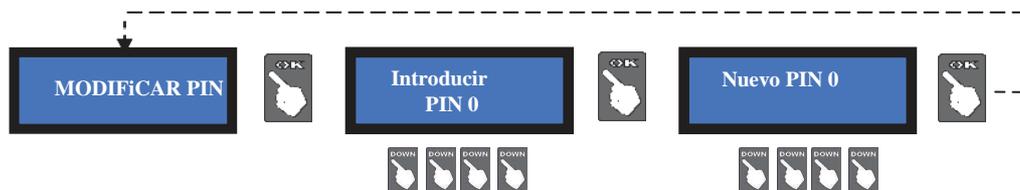
Pulse otra vez OK, el puntero iluminará el primer dígito: con Arriba o Abajo, elija el carácter que quiera insertar, después confirme con OK. El puntero iluminará el siguiente dígito.

Una vez que el dígito 16 se haya confirmado, el mensaje se almacena.

### 7.3.11 Modificar PIN

El código PIN permite tener acceso a los menús discretivos del sistema.

El código PIN está hecho de 4 figuras (cada una de ellas de 0 a 9: hay 10.000 combinaciones disponibles). Si el código PIN no es correcto, al usuario se le da otros 4 intentos antes de que el tablero quede bloqueado por su bloqueo de seguridad. El sistema puede empezar otra vez apagando y encendiendo otra vez.



Para introducir el código PIN nuevo, use primero los botones Arriba y Abajo para los dígitos y confirme con OK. Una vez el cuarto dígito se haya confirmado, confirme el PIN nuevo completo con OK. Cada vez que se confirma un dígito, un asterisco aparece en su lugar, para preservar el secreto.

NOTA: Cuando se restaura la configuración por defecto, el código PIN se reinicia a 0000.

### 7.3.12 Configurar Relleno manual

El relleno puede tener lugar cuando la unidad está vacía o no. Permite registrar el importe introducido manualmente.

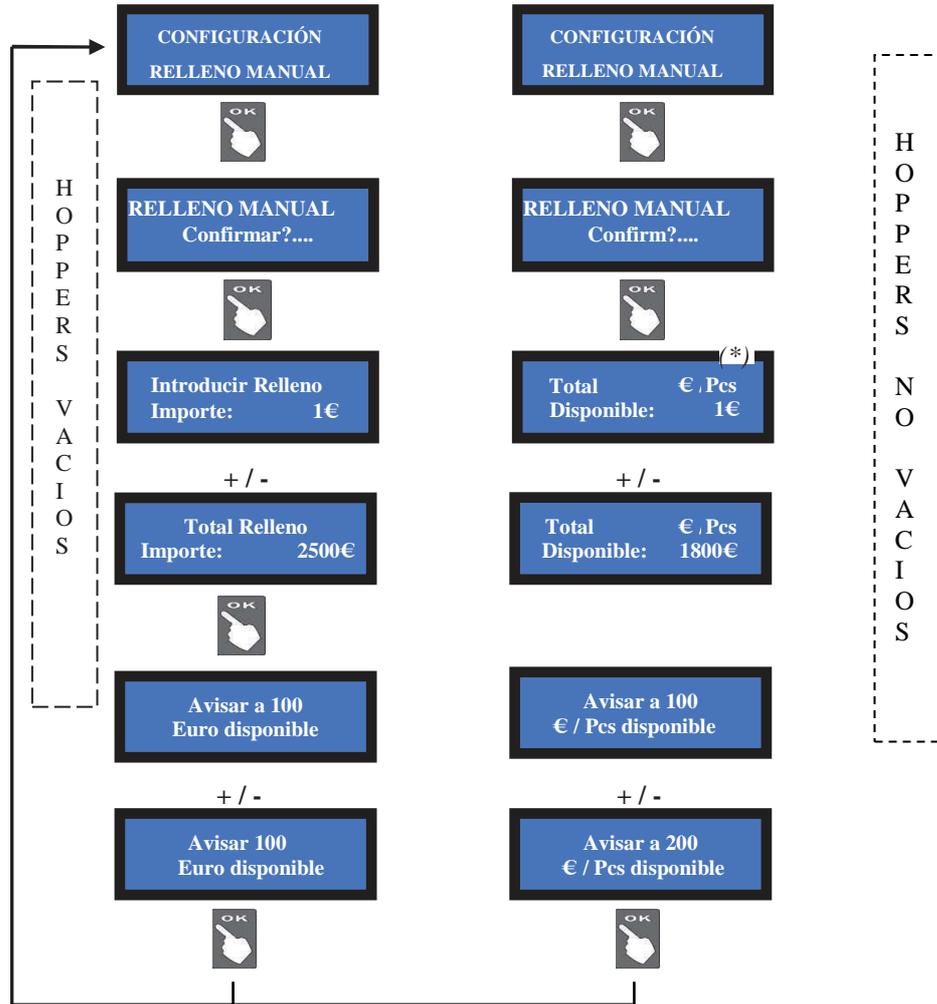
---

#### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

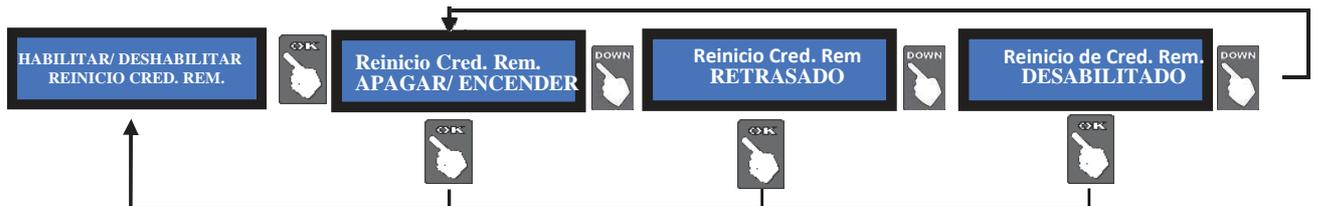
MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



\* Se muestra “€” cuando esté configurado para monedas y “Pieces” cuando esté configurado para tokens.

### 7.3.13 Habilitar/ Deshabilitar Crédito remante

Importe del crédito remanente (es decir, sin pagar) se puede reiniciar cuando la máquina se apaga. Este importe queda automáticamente almacenado en las Cuentas (sección 7.3.4)





(\*) Cuando se habilita esta opción, el crédito remanente se cancelará en 15 segundos desde la última transacción.

### 7.3.13 Menú Salida

Pulse Ok para volver a la condición de espera:



## 8.- MENSAJES

### 8.1 Mensajes en el Display

#### 8.1.1 Funcionamiento defectuoso:

La siguiente advertencia:



está acompañada de la comprobación del sistema.

Por ejemplo, las siguientes advertencias:



Significan: El aceptador de monedas no está conectado, hay un fallo en el validador de billetes, y el Hopper 1 no está funcionando adecuadamente.

Los siguientes mensajes de error pueden aparecer posiblemente:



La unidad periférica mencionada (aceptador de monedas, validador de Billetes, Hopper etc. está conectado y funcionando.



La unidad periférica mencionada ha sido desconectada.



La unidad periférica mencionada está conectada pero defectuosa.



El Hopper está vacío.

---

#### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfnos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



BANKNOTE  
DISABLED

El billete insertado no está habilitado.

Remaining Credit  
1 €

Este mensaje significa que las monedas se han acabado durante el pago. Apague la máquina, rellénela y encienda otra vez: el tablero le pedirá al Hopper que complete el pago.

### 8.1.2 Código RI (El tablero de control está bloqueado)

Cuando este mensaje aparece, mantenga pulsados los 3 botones debajo del display durante 5 segundos. El mensaje "Código RI" significa que ha habido un evento que hace que sea prudente detener el funcionamiento de EPROM. Y cuando aparece, mantenga pulsados durante 5 segundos los botones de OK, Arriba y Abajo.

Tal operación reiniciará la máquina a su configuración por defecto. Será necesario reprogramar la configuración de acuerdo a sus necesidades.

En el caso que el mensaje aparezca otra vez después de pulsar los tres botones, significa que el EPROM ha sido dañado: será necesario reemplazar el tablero.

## 8.2 Mensajes desde el validador de billetes

### 8.2.1 Validador BillyOne/ OryOne

Durante la operación, la cantidad de luces rojas consecutivas parpadeando producidas por la ranura de entrada indica el posible mal funcionamiento (vea tabla a continuación):

Nº de luces rojas	Descripción
1	El validador está abierto
2	Billete atascado
3	Se detecta intento de fraude
5	Ajustar sensors ópticos
7	Stacker lleno (Sólo OryOne)
9	Fuente de alimentación baja
11	Compruebe operación del codificador + eficiencia del motor del validador
12	Compruebe operación del codificador + eficiencia del motor de stacker (Sólo OryOne)
14	ROM error

### 8.2.2 Bisel frontal azul intermitente

Cuando el bisel frontal parpadea en color azul, significa o que el stacker se ha retirado o que el sensor detector está defectuoso.

---

#### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfnos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



### 8.2.3 Protección Anti Fraude

El lector de billetes está equipado con un dispositivo de seguridad que se activa en el evento de intentos de fraude repetidamente durante un periodo de tiempo.

Este dispositivo se puede configurar mediante el interruptor SW2 (Fila DS en el lado del validador) para operar en un modo “flexible” (\* DS2 = ON) o en un modo “extendido” (\*\* DS2 = OFF).

(*) Interruptor SW2 ENDENDIDO	
Cualquier intento de fraude causará que se rechaze el billete, sin mostrar ningún signo visible.	

(**) Interruptor SW2 APAGADO		
Intento	Reacción del Validador	Hacer lo descrito a continuación
1 <sup>th</sup>	Permanece en servicio	-
2 <sup>th</sup>	Permanece en servicio	-
3 <sup>th</sup>	> error (3 luces intermitentes)	Reiniciar (apagar y encender)
4 <sup>th</sup>	> error (3 luces intermitentes)	Reiniciar (apagar y encender)
<b>Después del 5º intento de fraude (3 luces amarillas intermitentes), es necesario esperar la restauración automática del servicio. No apague el dispositivo.</b>		

NOTA: Ningún estado de error se transmitirá a la máquina, por lo tanto no se pondrá fuera de servicio, y continuará manteniendo las otras funciones funcionando.

## 9.- Limpieza del Validador de Billetes

### 9.1 Limpieza manual



¡Advertencia!  
Apague la máquina antes de abrirla.

La habilidad de aceptación puede disminuir debido a la acumulación de polvo y polvo de celulosa desprendido por los billetes durante el tránsito, o por los residuos o sprays, que se extienden por los sensores detectores y en las partes de transmisión.

Está recomendado limpiar estas partes al menos una vez al mes, como se indica a continuación.

1. Apague y desenchufe el cable del conector del interfaz.  
Presione el botón amarillo C, localizado debajo del lector, para desprender el cuerpo principal del plato frontal y deslícelo hacia atrás.



#### OFICINA CENTRAL

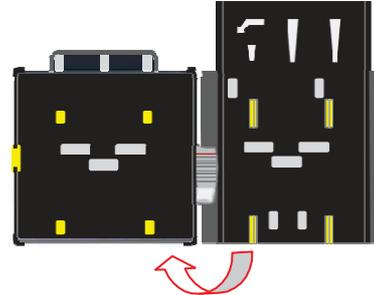
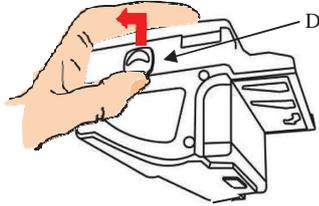
MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfonos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

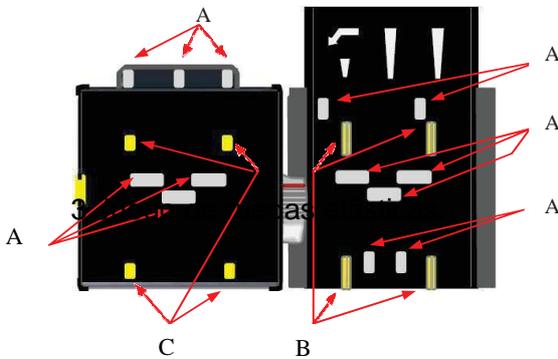
MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



2. Mueva el botón D hacia delante, sosténgalo mientras desliza la cubierta hacia atrás, después levántela y rótelas 180° hacia el lado derecho.



3. Limpie los sensores con un paño anti pelusa, o con un bastoncillo de algodón, o con una esponja pequeña, posiblemente humedecido con alcohol isopropílico.



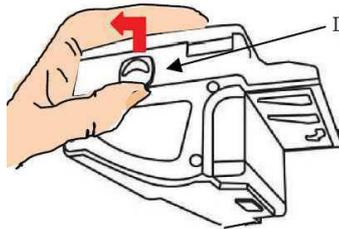
**ATENCIÓN:** No utilice detergentes orgánicos (por ejemplo alcohol, disolventes o petróleo). Use sólo alcohol isopropílico.

- 1.Sensores.
- 2.Rodillos.

## 9.2 Retirar atasco de billetes

**PRECAUCIÓN:** Apague la máquina antes de abrir la tapa superior.

Abra la cubierta superior presionando D y tire del billete atascado (así como otros objetos que impidan el tránsito).



## 10. Disposición del producto



**ADVERTENCIA:** Disposición de acuerdo a las leyes que rigen en su país. Este equipo no debe ser tratado como residuos domésticos. En vez de ello, se debe llevar a un punto limpio para el reciclaje de equipos eléctricos. Asegurándose que el producto es desechado correctamente, ayudará a prevenir consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud, que podría causar de otra manera por el manejo inadecuado de este producto. Para más información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor contacte con el distribuidor donde compró el producto.

### OFICINA CENTRAL

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfnos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)



### **11. Términos de Garantía.**

El fabricante debe arreglar el mal funcionamiento debido a fallos en la producción de esta máquina o partes de ella en un plazo de 12 meses desde la fecha de venta.

Todas las comunicaciones en referencia a reparaciones en garantía o sustituciones deben ir acompañado del número de serie y una copia de la factura de compra.

Para obtener la reparación en garantía, por favor envíelo al distribuidor donde compró la máquina, junto con los siguientes documentos:

- Copia de la factura de compra.
- Nota de envío indicando “devuelto para reparación en garantía”.
- Informe detallado del problema encontrado y de las circunstancias en que ocurre.

Antes de enviar el producto por favor póngase en contacto con el distribuidor, muchas incidencias se pueden resolver por teléfono, ahorrándole tiempo y dinero.

Alberici S.p.a. verificará que la garantía es aplicable, por ejemplo que el problema no es causado por:

- Daños de transporte.
- Daños por instalación o configuración incorrecta.
- Instalación en locales o zonas que no cumplen con los requisitos de seguridad prescritos.
- Manipulación intencional o involuntaria.
- Uso o mantenimiento incorrecto o sin cuidado.
- No cumple con las prescripción descritas (vea capítulo 4. Advertencia).
- Desastres naturales, vandalismo, daños intencionados o involuntarios.

Se considera automáticamente fuera de garantía si no tiene las etiquetas interiores o exteriores.

Los gastos del transporte de los productos reparados son a cargo del cliente.

---

**OFICINA CENTRAL**

MECABAN, S.A  
Pol. Ind. Ventorro del Cano  
C/ El Escorial, 12  
28925 Alcorcón (Madrid)

MECABAN, S.A.  
Tlfnos: 91 547 84 83 /91 547 84 88  
Fax: 91 548 44 88

MECABAN, S.A.  
Web: [www.mecaban.com](http://www.mecaban.com)  
Mail: [ventas@mecaban.com](mailto:ventas@mecaban.com)